

Instructions for use
Mud kitchen panel

Gebruiksaanwijzing
Keukenpaneel

Mode d'emploi
Cuisine

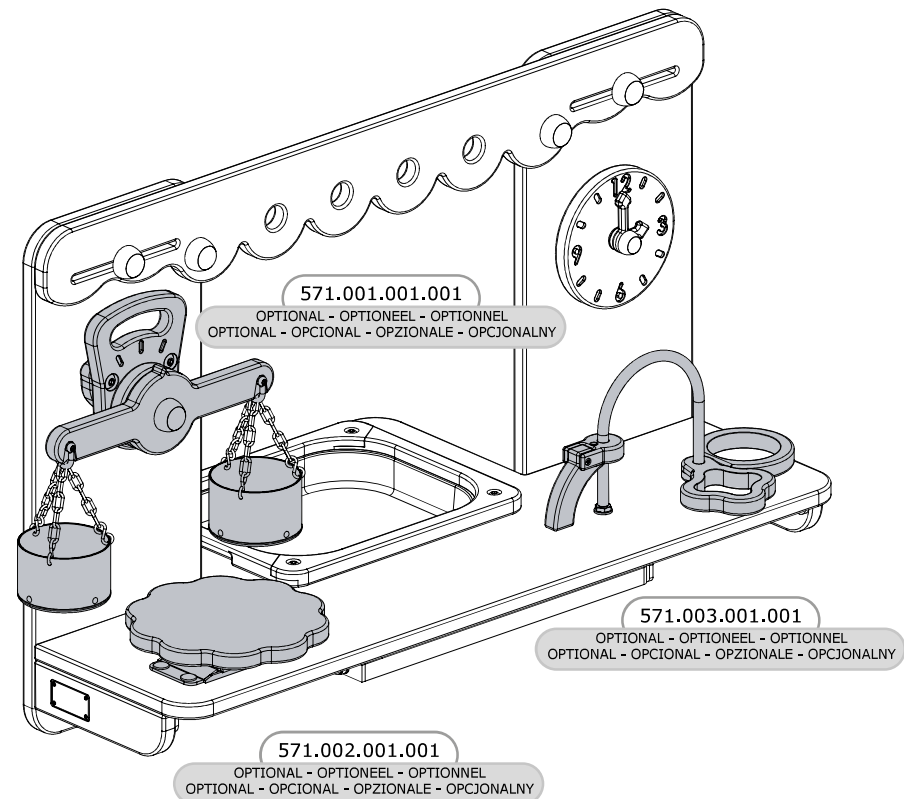
Gebrauchsanweisung
Küchenpaneel

Modo de empleo
Panel de la cocina

Istruzioni per l'uso
Pannello da cucina

Instrukcja użytkowania
Panel kuchenny

571.010



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please keep this instruction sheet safely for future reference.
2. Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity and replacement parts will be at the buyer's expense. Inappropriate use or faulty application of the product are explicitly forbidden and absolve the manufacturer of all liability. This product needs to be mounted by an adult before use.
3. This product meets all security aspects of the European standards EN 1176-1:2017. This product is fit for commercial playgrounds, both indoor and outdoor.
4. During installation you should make sure that: all the screws and fastenings are tightened, the place of installation is secured and marked. Before the device can be used, the stability of all the elements should be checked.
5. The assembly must be carried out in such a way that the construction supports the weight at all times and that head, finger and clothing entrapments are excluded as described in EN1176. There should be no openings around the platform between 8 mm and 25 mm wide.
6. Should the device be found to be incomplete or damaged, the construction must be immediately protected and its use prevented by using a signaling white and red tape and placing information that the device is damaged. Until the damage is repaired, the device should be excluded from use by the playground users.
7. All pieces should be checked regularly. For replacement material and expansion of the playground equipment, please contact the supplier. Consequently safety will be guaranteed.
8. When mounting or assembling the device, attention should be given to the minimum required distance between the device and eventual obstacles (impact area). Dimension of the impact area depends on the free height of fall (FIG I). The impact area shall be at least 1,5 m around the equipment, measured horizontally. In this safety area no hard, angular or pointed objects should be present (FIG II).
9. The safety surface underneath the product must be flat, and be covered in a suitable way and meet the requirements of EN1176-1:2017. The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...).

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the surface for dangerous objects that don't belong there.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Caution

Always supervise playing children and watch out for potential dangerous situations.

GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden en vervangstukken zullen ten koste van de koper zijn. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product zijn uitdrukkelijk verboden en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid. Dit product moet voor gebruik worden gemonteerd door een volwassene.
3. Dit product voldoet aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN 1176-1:2017. Het is geschikt voor openbaar gebruik, dit zowel binnenshuis als buitenshuis.
4. Tijdens de montage dient men erop te letten dat alle schroeven en bevestigingen goed vastzitten en dat de montageplek veilig en gemarkeerd is. Voordat het toestel in gebruik genomen kan worden, dient gecontroleerd te worden of alle onderdelen stabiel zijn.
5. De installatie moet zodanig worden uitgevoerd dat de constructie geen gevaar voor beknelling oplevert hoofd, vingers, kleding) zoals beschreven in EN1176. Zorg ervoor dat er geen gaten/sleuven zijn van 8 mm tot 25 mm.
6. Als er geconstateerd wordt dat het toestel incompleet is of beschadigd, dient men de constructie onmiddellijk buiten gebruik te stellen en ontoegankelijk te maken en met een rood-witte tape, waarbij er informatie aangebracht dient te worden dat het toestel beschadigd is. Totdat het toestel gerepareerd is, moet het voor de gebruikers van de speelplaats onmogelijk zijn, het toestel te benutten.
7. Alle onderdelen moeten regelmatig gecontroleerd worden. Voor vervangmateriaal en bij uitbreiding van het speeltoestel, dient men zich tot de fabrikant te wenden. Hierdoor wordt de veiligheid het meeste gevrijwaard.
8. Bij de installatie van de constructie dient er te worden gelet op de minimum noodzakelijke afstand tussen de constructie en eventuele hindernissen (impact gebied). De afmetingen van het impactgebied zijn afhankelijk van de vrije valhoogte (FIG I). Het impactgebied moet minstens 1,5m rond het toestel bedragen horizontaal. In dit veiligheidsgebied mogen er geen hoekige of puntige voorwerpen aanwezig zijn. (FIG II).
9. De ondergrond moet vlak zijn en over een aangepaste bodem beschikken en moet voldoen aan alle eisen van de EN1176-1:2017 normering. Het product mag dus nietgeplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van controle en onderhoud hangt af van het type artikel of het materiaal of andere factoren (vb. intensiteit van gebruik, vandalisme, ouderdom van het materiaal, omgeving, ...).

Routinekeuring (wekelijks tot maandelijks)

- Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten.
- Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen.
- Controleer op ontbrekende onderdelen.
- Controleer de ondergrond op gevaarlijke objecten die daar niet thuishoren.

Werkingskeuring (1 tot 3 maandelijks)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Periodieke controle (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Voorzichtig

Houd steeds toezicht op spelende kinderen, en kijk uit voor mogelijk gevaarlijke situaties.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veuillez soigneusement conserver ce mode d'emploi.
2. Ne veuillez apporter aucune modification au produit, celle-ci pourrait influencer l'intégrité structurelle et les pièces de rechange seraient à charge de l'acheteur. L'utilisation inadaptée ou le montage fautif du produit sont explicitement défendus et dégagent le producteur de toute responsabilité. Le montage de ce produit doit impérativement être effectué par un adulte avant l'usage.
3. Le produit correspond aux normes de sécurité selon la Norme Européenne EN 1176-1:2017 et ce produit convient pour l'utilisation dans les aires de jeux publiques aussi bien intérieures qu'extérieures.
4. Lors de l'installation, vous devez vous assurer que : toutes les vis et fixations soient correctement serrées, le lieu d'installation soit sécurisé et marqué. Avant la mise en service, vérifiez la stabilité de tous les composants.
5. Le montage doit être réalisé de manière à éviter le risque de coincement qui peut être dû à la structure du hublot (tête, doigts, vêtements) ce qui est prévu par la norme EN1176. S'assurer de l'absence de trous/fentes de 8 mm à 25 mm.
6. Si l'équipement s'avère incomplet ou endommagé, la construction doit être immédiatement sécurisée et vous devez empêcher son utilisation en utilisant une bande blanche et rouge et en affichant des informations indiquant que de l'équipement est endommagé. Jusqu'à ce que les dommages soient réparés, l'équipement ne doit pas être utilisé par les utilisateurs de l'aire de jeux.
7. Tous les pièces doivent être contrôlés régulièrement. Pour le remplacement et aussi pour l'extension du jeu à ressort on peut seulement utiliser des pièces du fabricant. De cette manière on peut garantir la validité fonctionnelle.
8. Lors du montage ou de l'assemblage de dispositif, il convient de veiller à la distance minimale requise entre dispositif et les éventuels obstacles (zone d'impact). La dimension de la zone d'impact dépend de la hauteur de chute (figure I). La zone d'impact doit être d'au moins 1,5m autour de l'équipement, mesurée horizontalement. Dans cette zone de sécurité, aucun objet dur, anguleux ou pointu ne doit être présent (FIGII).
9. la surface de sécurité sous le produit doit être plate et être couverte d'une manière appropriée et satisfaisante aux exigences de la norme EN1176-1:2017. Le produit ne doit pas être placé sur l'asphalte, le béton ou toute autre surface dure.

CONTRÔLE ET ENTRETIEN

La fréquence des inspections et entretiens dépend du matériel utilisé ou d'autres éléments (utilisation intensive, niveau de vandalisme, situation littorale, pollution d'air, âge de l'équipement...).

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire ou mensuelle)

- Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés.
- Vérifier que la surface amortissante soit libre.
- Vérifier qu'ils n'y aient des pièces manquantes.
- Vérifier la surface pour les objets dangereux qui n'y appartiennent pas.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Contrôler la stabilité de la construction.
- Contrôler chaque pièce sur une usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Inspecter sur présence de rouille et corrosion.
- Contrôler chaque pièce sur une usure excessive et remplacer si nécessaire.

Avis

Surveillez toujours des enfants jouants et faites attention aux situations dangereuses.



FIG I

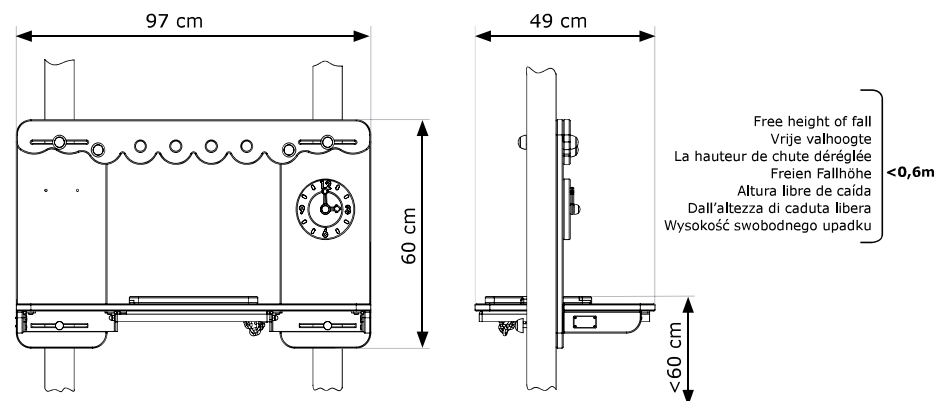
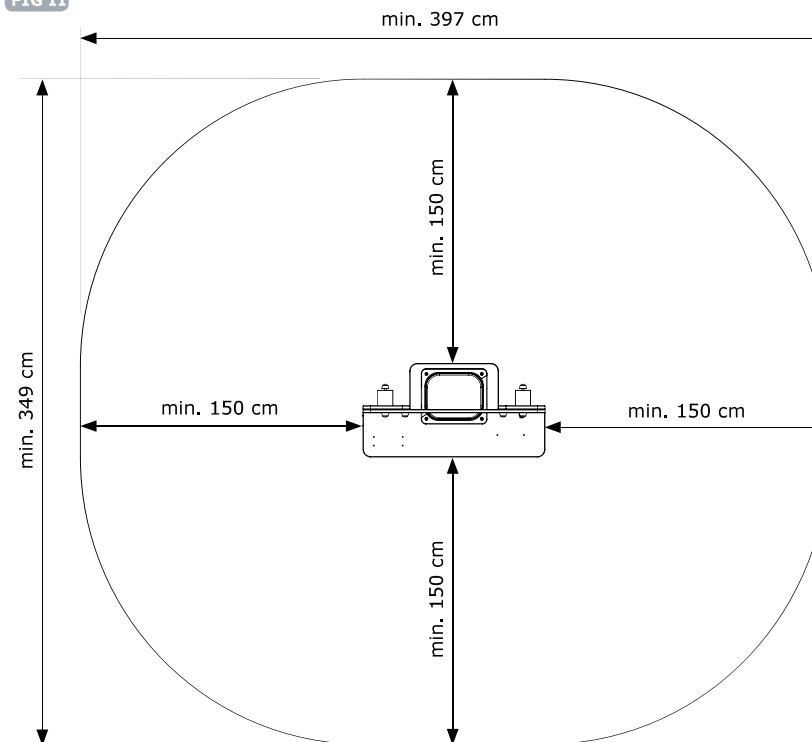


FIG II



SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
2. Bitte keine Änderungen an dem Produkt vornehmen, dies könnte die Struktur beeinflussen und Austauschstücke werden dann zu Kosten des Käufers sein. Unangepasstes Benutzen oder falsche Montage sind ausdrücklich verboten und entlasten den Hersteller von seiner Verantwortung. Dieser Artikel muss, vor Gebrauch, durch einen Erwachsenen montiert werden.
3. Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der Europäischen Norm EN 1176-1:2017. Es ist nur geeignet für öffentlichen Gebrauch, sowohl drinnen als draußen.
4. Achten Sie bei der Montage auf: das ordnungsgemäße Anziehen aller Schrauben und Befestigungselemente, den Schutz und die Kennzeichnung des Montageortes. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Stabilität aller Elemente.
5. Die Montage muss so erfolgen, dass die Konstruktion keine Quetschgefahr (Kopf, Finger, Bekleidung) verursacht, gem. Norm EN1176. Stellen Sie sicher, dass keine Löcher/Schlitze zwischen 8 mm und 25 mm vorhanden sind.
6. Wenn Sie feststellen, dass das Gerät unvollständig oder beschädigt ist, sollten Sie die Konstruktion sofort absichern und die Verwendung des Geräts unmöglich machen, indem Sie ein weißes-rotes Signalband verwenden und Informationen über den Schaden aufhängen. Bis der Schaden behoben ist, sollte das Gerät für Spielplatzbenutzer außer Betrieb gesetzt werden.
7. Alle Teile müssen regelmäßig überprüft werden. Für den Austausch und auch bei Nachrüstungen sind nur Original-Seriensatzteile vom Hersteller zu verwenden. Dadurch werden die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit der Geräte am besten gewährleistet.
8. Bei der Montage oder Montage des Geräts ist auf den erforderlichen Mindestabstand zwischen dem Gerät und eventuellen Hindernissen (Aufprallbereich) zu achten. Die Größe des Aufprallbereichs hängt von der freien Fallhöhe ab (BILD I). Die Aufprallfläche muss mindestens 1,5 m um das Gerät herum liegen, horizontal gemessen. In diesem Sicherheitsbereich dürfen keine harten, eckigen oder spitzen Gegenstände vorhanden sein (BILD II).
9. Die Sicherheitsfläche unter dem Produkt muss flach sein und auf geeignete Weise abgedeckt sein und die Anforderungen von EN1176-1: 2017 erfüllen. Das Produkt darf nicht auf Asphalt, Beton oder einer anderen harten Oberfläche platziert werden.

INSPEKTION UND WARTUNG

Die Frequenz der Kontrolle und Unterhalt hängt ab von dem Typ Artikel oder das Material oder andere Faktoren (z.B. Intensität des Gebrauchs, Vandalismus, Alter des Materials, Umwelt).

Routinekontrolle (wöchentlich bis monatlich)

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen.
- Kontrollieren Sie die Bodenausführung auf fremde Sachen.
- Kontrollieren Sie auf fehlende Unterteile.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

Wirkungskontrolle (1 bis 3 Monaten)

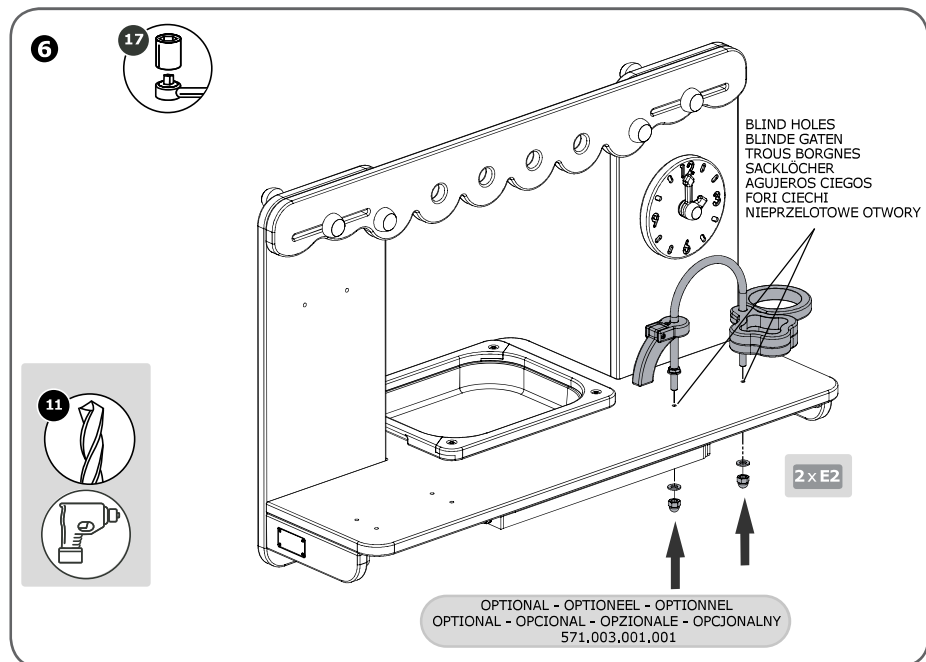
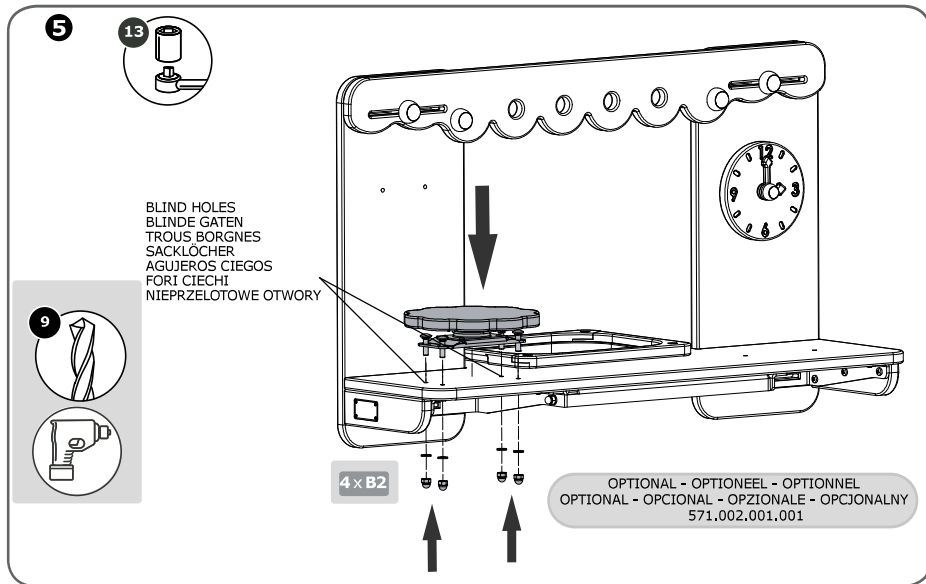
- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Periodische Kontrolle (1 bis 2 Mal pro Jahr)

- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Hinweis

Überwachen Sie immer spielende Kinder, und passen Sie auf die gefährlichen Situationen auf.



SEGURIDAD LAS INSTRUCCIONES

1. Por favor guarde este manual para futuras referencias de forma segura.
2. Por favor, de ningún modo modifique el producto ni ninguna de sus partes. Las modificaciones afectarán a la integridad estructural y las piezas de recambio correrán a cargo del consumidor. El uso inexacto o el montaje incorrecto de este producto está expresamente prohibido y libera al fabricante de toda responsabilidad. Este producto necesita ser montado por un adulto antes de ser usado.
3. Este producto corresponde a todas los aspectos de seguridad según las Normas Europeas EN 1176-1:2017, es conveniente para el uso público, esto en el interior y el exterior.
4. Preste atención durante el montaje: apriete todos los tornillos y fijaciones correctamente, asegúrelos y marque el lugar de montaje. Antes de poner en servicio el dispositivo, compruebe la estabilidad de todos los componentes.
5. El montaje debe realizarse de forma que la estructura no presente riesgo de atrapamiento (cabeza, dedos, ropa), tal y como se describe en la norma EN1176. Asegúrese de que no queden agujeros o ranuras de 8 mm a 25 mm.
6. Si se observa que el dispositivo está incompleto o dañado, asegure inmediatamente la estructura y evite que el dispositivo se utilice utilizando una cinta blanca y roja y mostrando información sobre los daños. Hasta que se reparen los daños, los usuarios de la plaza de juegos no deberían utilizar el dispositivo.
7. Todas las piezas deben ser comprobadas regularmente. Para materiales de recambio o de ampliación del equipamiento de juego, por favor contacte con el proveedor. La seguridad estará asegurada en consecuencia.
8. Al montar o ensamblar el dispositivo, se debe prestar atención a la distancia mínima requerida entre el dispositivo y los eventuales obstáculos (área de impacto). La dimensión del área de impacto depende de la altura libre de caída (FIG I). El área de impacto debe ser de al menos 1,5 m alrededor del equipo, medido horizontalmente. En esta área de seguridad no debe haber objetos duros, angulares o puntiagudos (FIG II).
9. La superficie de seguridad bajo el producto debe ser plana, y se debe cubrir de forma correcta y cumplir los requerimientos de la EN 1176-1:2017. El producto no debe ser colocado sobre asfalto, cemento o ninguna otra superficie dura.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La frecuencia de inspecciones y mantenimiento dependerá del tipo de equipo o materiales utilizados y de otros factores (por ejemplo, uso muy frecuente, grado de vandalismo, ubicación en la costa, contaminación del aire, antigüedad del equipo, ...).

Inspección visual rutinaria (semanalmente o mensualmente)

- Asegúrese siempre de que los pernos y las tuercas están bien fijados.
- Verifique que no existen obstáculos en el área de seguridad del producto.
- Compruebe que no faltan piezas.
- Verifique que el espacio alrededor del equipamiento esté libre de objetos.

Inspección operacional (1 a 3 meses)

- Verifique la estabilidad de la construcción.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos.

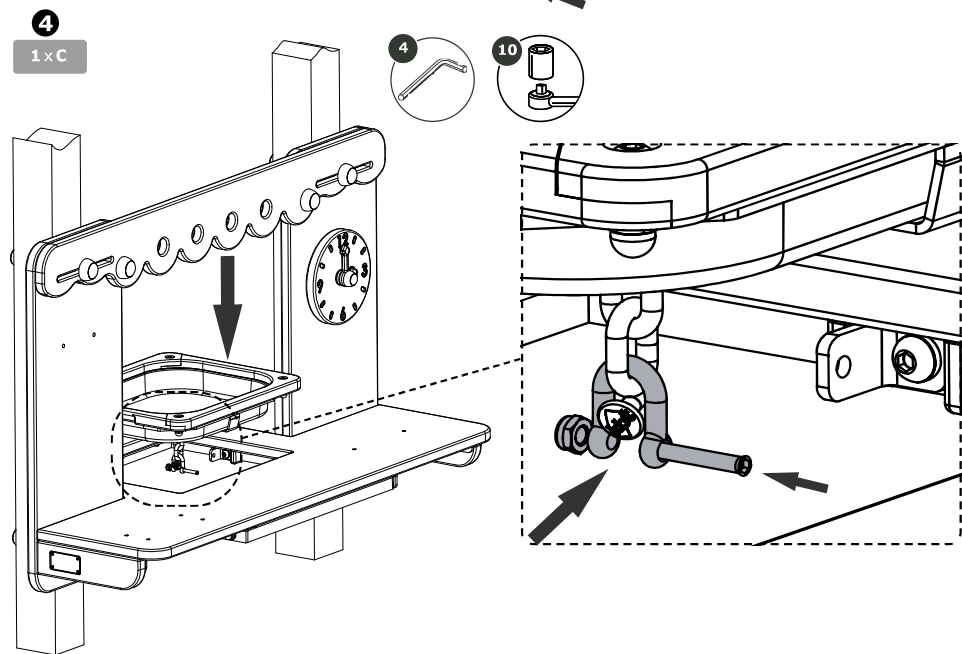
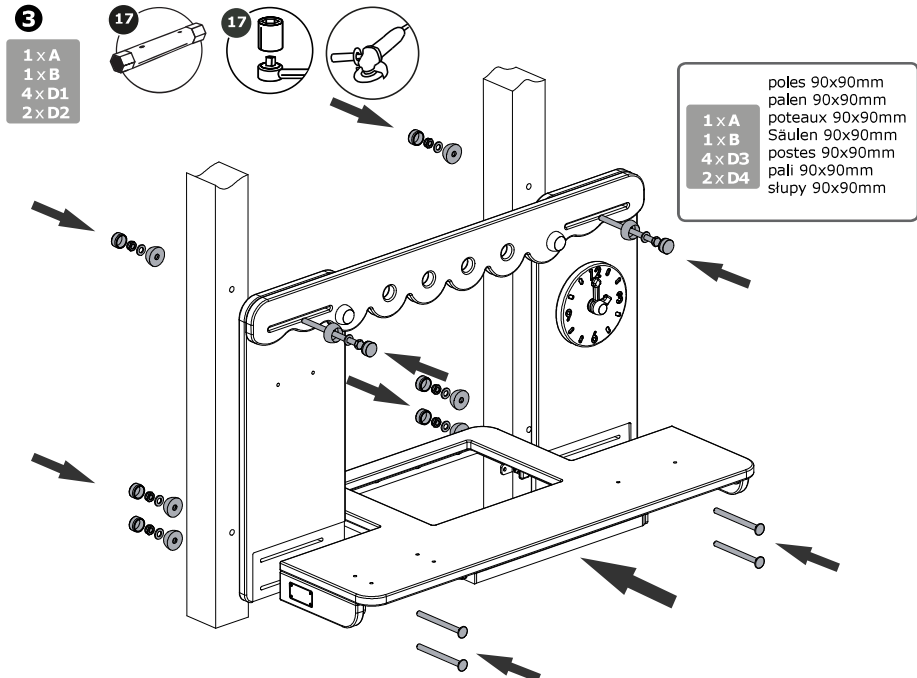
Inspección anual (de 1 a 2 veces al año)

- Compruebe que no hay partes oxidadas o con herrumbre.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario.

Precauciones

Siempre supervise a niños que juegan y tenga cuidado con situaciones potenciales peligrosas.

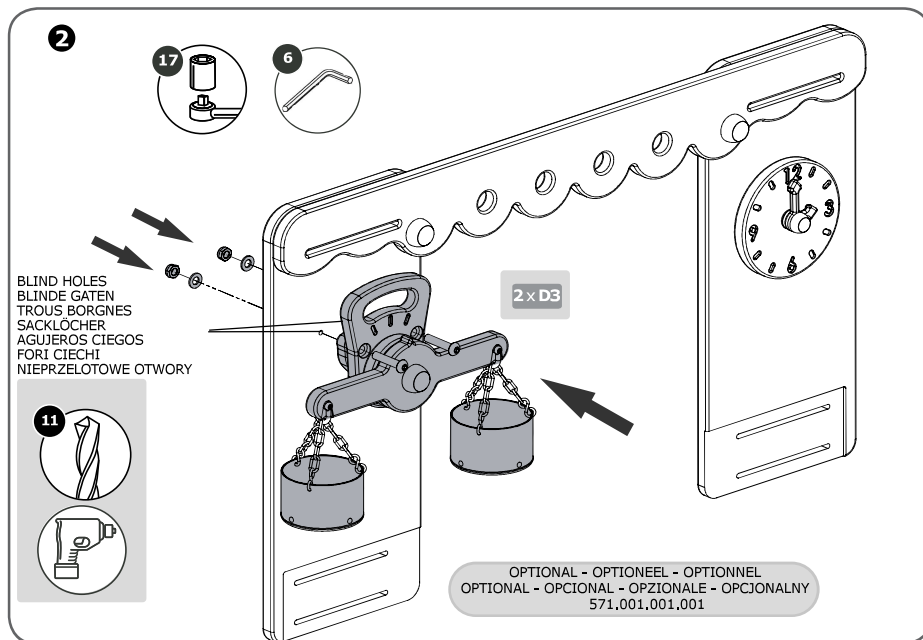
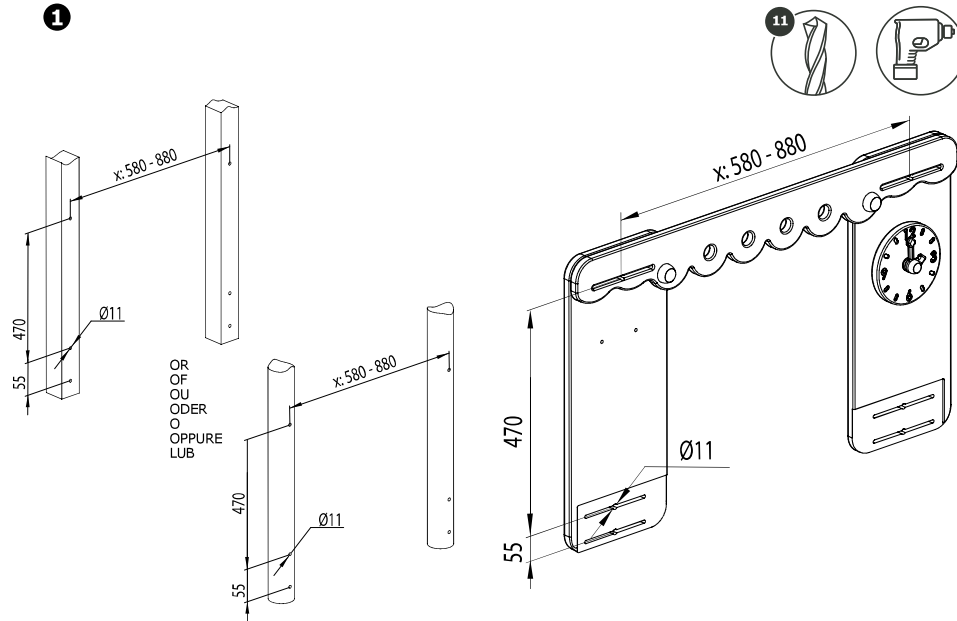
ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE
MONTAGGIO - MONTAŽ





INDIRIZZAMENTI PER L'USO

1. Conservare le istruzioni con cura.
2. Non apportare al prodotto delle modifiche che possono intaccare l'integrità strutturale; i costi eventuali di ricambio sono a carico dell'acquirente. L'uso improprio oppure il montaggio sbagliato è vietato e solleva il fabbricante di ogni responsabilità. Questo prodotto deve essere montato da un adulto prima dell'uso.
3. Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti descritti nelle Norme Europee EN 1176-1:2017 relative alla sicurezza. Questo prodotto è adatto all'uso nei parchi giochi commerciali, sia all'interno che all'aperto.
4. Durante il montaggio fare attenzione a: serraggio corretto di tutte le viti e i dadi, messa in sicurezza e segnalazione del luogo di montaggio. Prima della messa in uso, occorre controllare la stabilità di tutti gli elementi.
5. Il montaggio deve essere effettuato in modo che la struttura non comporti il rischio di intrappolamento (della testa, delle dita, dell'abbigliamento), come da norma EN1176. Assicurarsi che non ci siano alcune aperture/fessure da 8 mm a 25 mm.
6. Se avete notato che il dispositivo è incompleto o danneggiato, occorre metterlo subito in sicurezza e vietare il suo uso applicando il nastro di segnalazione (bianco - rosso) e appendere un cartellone con l'informazione sul guasto. Fino alla riparazione dei danni, il dispositivo non deve essere utilizzato dagli utenti del parco giochi.
7. Tutti i pezzi devono essere controllati regolarmente. Per il materiale di sostituzione e l'ampliamento delle attrezzature parco giochi, si prega di contattare il fornitore. Di conseguenza, la sicurezza sarà garantita.
8. Durante il montaggio o il montaggio del dispositivo, prestare attenzione alla distanza minima richiesta tra il dispositivo e eventuali ostacoli (area d'impatto). La dimensione dell'area d'impatto dipende dall'altezza di caduta libera (FIG I). L'area d'impatto deve essere di almeno 1,5 m intorno all'apparecchio, misurata orizzontalmente. In questa area di sicurezza non dovrebbero essere presenti oggetti duri, angolari o appuntiti (FIG II).
9. La superficie di sicurezza sotto il prodotto deve essere piatta, e deve coprire in modo corretto e soddisfacente i requisiti della EN 1176-1: 2017. Il prodotto non deve essere posizionato su asfalto, cemento o altre superfici dure.



ISPEZIONE E MANUTENZIONE

La frequenza delle ispezioni e della manutenzione dipende del materiale utilizzato per l'attrezzatura o di altri fattori (p.e. uso intensivo, livello di vandalismo, ubicazione litorale, inquinamento atmosferico, età dell'attrezzatura,...).

Ispezione visuale di routine (settimanale o mensile)

- Sempre assicurarsi che i bulloni e dadi siano bene serrati.
- Assicurarsi che la superficie antitrauma sia sgombra da oggetti che non dovrebbero starci.
- Assicurarsi che non ci manchino delle parti.
- Controllare che la pista sia sgombra da oggetti.

Ispezione operativa (1 a 3 mesi)

- Controllare la stabilità della costruzione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

Ispezione annuale (1 a 2 volte ogni anno)

- Controllare la ruggine e la corrosione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

Preavvisi

Sempre sorvegliare i bambini mentre giocano e evitare delle situazioni possibilmente pericolosi.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu wykorzystania jej w przyszłości.
2. Prosimy nie modyfikować urządzenia ani innych danych montażowych w jakikolwiek sposób. Zmiany będą miały wpływ na integralność strukturalną i wymiana części zamiennych nastąpi na koszt nabywcy. Niewłaściwe używanie lub zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przed użyciem produkt musi być zmontowany przez osobę dorosłą.
3. Produkt spełnia wszelkie wymagania bezpieczeństwa zawarte w standardach europejskich EN 1176-1:2017. Produkt przeznaczony jest do wykorzystania na publicznych placach zabaw, zarówno na świeżym powietrzu, jak i w budynku.
4. Podczas montażu należy zwrócić uwagę na: właściwe dokręcenie wszystkich śrub i mocowań, zabezpieczenie i oznakowanie miejsca montażu. Przed oddaniem urządzenia do użytkowania należy sprawdzić stabilność wszystkich elementów.
5. Montaż musi odbywać się w taki sposób, aby konstrukcja nie powodowała występowania ryzyka zakleszczenia (głowy, palców, odzieży), jak opisano w normie EN1176. Należy upewnić się, że nie ma żadnych otworów/szczelin od 8 mm do 25 mm.
6. W przypadku zauważenia, że urządzenie jest niekompletne lub zniszczone, należy natychmiastowo zabezpieczyć konstrukcję i uniemożliwić korzystanie z urządzenia poprzez zastosowanie taśmy sygnalizacyjnej biało-czerwonej oraz wywieszenie informacji o uszkodzeniu. Do czasu naprawy uszkodzeń, urządzenie powinno być wyłączone z korzystania przez użytkowników placu zabaw.
7. Regularne sprawdzanie produktu, jest gwarancją bezpieczeństwa. W przypadku wymiany lub zapotrzebowania na więcej produktów należy skontaktować się z dostawcą.
8. Podczas montażu urządzenia, należy zwrócić uwagę na minimalną wymaganą odległość między urządzeniem, a ewentualnymi przeszkodami (powierzchnia zderzenia). Wymiar powierzchni zderzenia zależy od wysokości swobodnego spadania (FIG I). Obszar powierzchni zderzenia powinien wynosić co najmniej 1,5 m wokół urządzeń, mierzony w poziomie oraz zwiększony dla wysokości swobodnego spadania powyżej 1,5 m. W tym obszarze bezpieczeństwa nie powinny znajdować się twarde, kanciaste lub ostre przedmioty (FIG II).
9. Powierzchnia pod urządzeniem powinna być płaska i mieć właściwości amortyzujące oraz spełniać wymagania EN1176-1:2017.

KONTROLA I KONSERWACJA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju artykułu, użytych materiałów bądź innych czynników (np. dużego obciążenia, umyślnego zniszczenia, wilgotności powietrza, zanieczyszczenia powietrza, wieku wyposażenia itp.).

Rutynowa kontrola (raz na tydzień lub raz na miesiąc)

- Zawsze należy sprawdzać, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
- Na podłożu amortyzującym pod produktem nie powinny znajdować się żadne przedmioty.
- Należy sprawdzać, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Należy sprawdzać czy na podłożu nie znajdują się niebezpieczne przedmioty.

Kontrola robocza (raz na 1 do 3 miesięcy)

- Należy sprawdzać stabilność konstrukcji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Kontrola roczna (1 lub 2 razy do roku)

- Należy sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Ostrzeżenie

Należy zawsze obserwować bawiące się dzieci i zwracać uwagę na sytuacje potencjalnie niebezpieczne.

Pasos de montaje:p. 14 - 16 **ES**

1. Perfore 6 orificios en los postes usando una broca de 11 mm. La distancia vertical entre los ejes de los agujeros debe ser de 470mm y 55mm, respectivamente, y la distancia horizontal entre los ejes debe estar entre 580 y 880. Consulte los gráficos de la página 14. Repita el procedimiento para el panel ampliando los agujeros longitudinales existentes.
2. Montaje opcional de la balanza 571.001.001.001: Taladre dos orificios de montaje en el lado izquierdo del panel trasero con una broca de 11 mm. Monte la balanza en la placa usando el conjunto de montaje nº 3 (D3) que se encuentra en el embalaje de la balanza 571.001.001.001. Para un montaje correcto y ubicar correctamente los agujeros, consulte los gráficos de la página 14.
3. Monte el panel trasero (A) y la encimera (B) a los postes usando el conjunto de montaje nº 1 (D1) y 2 (D2) (o nº 3 (D3) y 4 (D4), postes 90x90mm). Corte los tornillos a una longitud adecuada dependiendo del grosor de los postes.
4. Monte el fregadero en el marco del panel.
5. Montaje opcional del plato giratorio 571.002.001.001. Taladre cuatro orificios de montaje en el lado izquierdo de la encimera con una broca de 9 mm. Monte el plato en la encimera usando el conjunto de montaje nº 2 (B2) que se encuentra en la caja 571.002.001.001. Para un montaje correcto y ubicar correctamente los agujeros, consulte los gráficos de la página 16.
6. Montaje opcional del molde 571.003.001.001: Taladre dos orificios de montaje en el lado derecho de la encimera con una broca de 11 mm. Monte los moldes en la encimera usando el conjunto de montaje nº 2 (E2) que se encuentra en la caja 571.003.001.001. Para un montaje correcto y ubicar correctamente los agujeros, consulte los gráficos de la página 16.

Operazioni di montaggio:p. 14 - 16 **IT**

1. Effettuare 6 fori nei pali, usando la punta da 11 mm. La distanza verticale tra le assi dei fori deve essere rispettivamente di 470 mm e 55 mm, e in orizzontale la distanza tra le assi deve essere tra 580 a 880. Vedi: figura (pag. 14). Ripetere le operazioni per il pannello, allargando i fori nei fori oblungi già esistenti.
2. Montaggio opzionale della bilancia 571.001.001.001: Effettuare due fori di montaggio a sinistra del pannello posteriore con la punta da 11 mm. Fissare la bilancia al pannello, usando il kit di montaggio n. 3 (D3) in dotazione alla bilancia (nella confezione) 571.001.001.001. Per assicurare il montaggio corretto e la posizione dei fori, vedi: figura nella pag. 14.
3. Fissare il pannello posteriore (A) e il banco (B) ai pali, usando i kit di montaggio n. 1 (D1) e 2 (D2) (o n. 3 (D3) e 4 (D4), pali 90x90mm). Adattare la lunghezza delle viti, a seconda dello spessore dei pali.
4. Montare il lavello sul telaio del pannello.
5. Montaggio opzionale del piatto girevole 571.002.001.001. Effettuare quattro fori di montaggio a sinistra del banco, usando la punta da 9 mm. Fissare il piatto al banco, usando il kit di montaggio n. 2 (B2) inserito nella scatola 571.002.001.001. Per assicurare il montaggio corretto e la posizione dei fori, vedi: figura nella pag. 16.
6. Montaggio opzionale delle formine 571.003.001.001. Effettuare due fori di montaggio a destra del banco, usando la punta da 11 mm. Fissare le formine al banco, usando il kit di montaggio n. 2 (E2) inserito nella scatola 571.003.001.001. Per assicurare il montaggio corretto e la posizione dei fori, vedi: figura nella pag. 16.

Kroki montażu:p. 14 - 16 **PL**

1. Wywierć 6 otworów na słupach używając wiertła o średnicy 11mm. Odległość pionowa między osiami otworów ma wynosić kolejno 470mm i 55mm, a pozioma odległość między osiami musi mieścić się w zakresie od 580 do 880mm. Sprawdź grafikę na stronie 14. Powtórzyc czynność dla panelu rozwiercając otwory w istniejących już otworach podłużnych.
2. Opcjonalny montaż wagi 571.001.001.001: Rozwierć dwa otwory montażowe po lewej stronie tynego panelu wiertłem 11mm. Zamontować wagę do płyty przy użyciu zestawu montażowego nr 3 (D3) znajdującego się w opakowaniu wagi 571.001.001.001. W celu poprawnego montażu oraz lokalizacji nieprzelotowych otworów, sprawdź grafikę na stronie 14.
3. Zamontować tylny panel (A) oraz blat (B) do słupów przy użyciu zestawu montażowego nr 1 (D1) i 2 (D2) (lub nr 3 (D3) i 4 (D4) dla słupa 90x90mm). Dociać śruby na odpowiednią długość w zależności od grubości słupów.
4. Zamontować zlew do ramy panelu.
5. Opcjonalny montaż talerza obrotowego 571.002.001.001. Rozwierć cztery otwory montażowe po lewej stronie blatu wiertłem 9mm. Zamontować talerz do blatu przy użyciu zestawu montażowego nr 2 (B2) znajdującego się w kartonie 571.002.001.001. W celu poprawnego montażu oraz lokalizacji otworów, sprawdź grafikę na stronie 16.
6. Opcjonalny montaż foremek 571.003.001.001. Rozwierć dwa otwory montażowe po prawej stronie blatu wiertłem 11mm. Zamontować foremki do blatu przy użyciu zestawu montażowego nr 2 (E2) znajdującego się w kartonie 571.003.001.001. W celu poprawnego montażu oraz lokalizacji otworów, sprawdź grafikę na stronie 16.

Assembly steps:p. 14 - 16 **EN**

- Drill 6 holes on the poles using a drill with a diameter of 11 mm. The vertical distance between the axes of the holes must be 470mm and 55 mm, the horizontal distance between axes must be in the range from 580 to 880. See the graphic on page 14. Repeat the operation for the panel, drill holes in existing slots.
- Optional mounting of scale 571.001.001.001: Drill through two mounting holes on the left side of the rear panel using a 11 mm drill. Mount the scale to the plate using the hardware set no. 3 (D3) included in the scale carton box 571.001.001.001. Please see the picture on page 14 for correct installation and the location of holes.
- Install the back panel (A) and the worktop (B) to the posts using the hardware set no. 1 (D1) and 2 (D2) (or no. 3 (D3) and 4 (D4) for poles 90x90mm). Cut bolts to the correct length.
- Install the sink to the panel frame.
- Optional mounting of the rotary plate 571.002.001.001. Drill the four mounting holes on the left side of the worktop with a 9mm drill. Mount the plate to the worktop using the hardware set no. 2 (B2) included in the carton box 571.002.001.001. Please see the picture on page 16 for correct installation and the location of holes.
- Optional mounting of cookie cutters 571.003.001.001. Drill the two mounting holes on the right side of the worktop with an 11mm drill. Mount the molds to the worktop using the hardware set no. 2 (E2) provided in the carton box 571.003.001.001. Please see the picture on page 16 for correct installation and the location of holes.

Montagestappen:p. 14 - 16 **NL**

- Boor 6 gaten op de palen met een boor van 11 mm. De verticale afstand tussen de assen van de gaten moet respectievelijk 470 mm en 55 mm bedragen, en de horizontale afstand tussen de assen moet tussen 580 mm en 880 mm liggen. Bekijk de afbeelding op pagina 14. Herhaal de handeling voor het paneel door gaten te boren in de reeds bestaande sleuven.
- Optionele montage van de weegschaal 571.001.001.001: Boor de twee montagegaten aan de linkerkant van het achterpaneel uit met een boor van 11 mm. Monteer de weegschaal op de plaat met behulp van de montageset nr. 3 (D3) die in de weegschaalverpakking zit 571.001.001.001. Zie de afbeeldingen op pagina 14 voor de juiste montage en locatie van de gaten.
- Monteer het achterpaneel (A) en het tafelblad (B) aan de palen met behulp van de montageset nr. 1 (D1) en 2 (D2) (of nr. 3 (D3) en 4 (D4), palen 90x90mm). Snijd de schroeven op de juiste lengte, afhankelijk van de dikte van de palen.
- Installeer de gootsteen op het paneelframe.
- Optionele montage van de draaitafel 571.002.001.001. Boor de vier montagegaten aan de linkerkant van het tafelblad met een boor van 9 mm. Bevestig de draaitafel op het tafelblad met behulp van de montageset nr. 2 (B2) die in doos 571.002.001.001 zit. Zie de afbeeldingen op pagina 16 voor de juiste montage en locatie van de gaten.
- Optionele montage van vormpjes 571.003.001.001. Boor de twee montagegaten aan de rechterkant van het tafelblad met een boor van 11 mm. Bevestig de draaitafel op het tafelblad met behulp van montageset nr. 2 (E2) die in doos 571.003.001.001 zit. Zie de afbeeldingen op pagina 16 voor de juiste montage en locatie van de gaten.

Etapes de montage:p. 14 - 16 **FR**

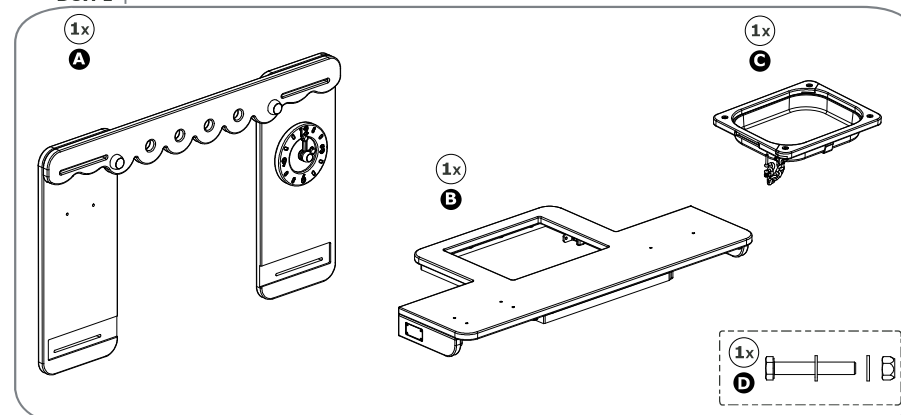
- Percer 6 trous sur les poteaux avec une mèche du diamètre de 11 mm. La distance verticale entre les axes des trous doit être respectivement de 470 mm et de 55 mm, et celle horizontale entre les axes des trous doit être de 580 à 880. Voir les figures sur la page 14. Refaire ces opérations pour le panneau, et pour cela agrandir les trous longitudinaux existants.
- Montage de la balance en option 571.001.001.001 : agrandir les deux trous de montage à gauche du panneau arrière avec une mèche 11 mm. Assembler la balance sur le panneau avec le kit de montage n° 3 (D3) fourni dans l'emballage de la balance 571.001.001.001. Pour effectuer bien le montage et pour choisir un bon emplacement des trous, voir les figures sur la page 14.
- Assembler le panneau arrière (A) et le plan (B) sur les poteaux avec le kit de montage n° 1 (D1) et 2 (D2) (ou n° 3 (D3) et 4 (D4), poteaux 90x90mm). Coupez les boulons à une longueur souhaitée tout en tenant compte de l'épaisseur des poteaux.
- Assembler l'évier sur le cadre de la cuisine.
- Montage d'un plat rotatif en option 571.002.001.001. Agrandir les quatre trous de montage à gauche du plan avec une mèche 9 mm. Assembler le plat sur le plan avec le kit de montage n° 2 (B2) fourni dans la boîte 571.002.001.001 Pour effectuer bien le montage et pour choisir un bon emplacement des trous, voir les figures sur la page 16.
- Montage des moules en option 571.003.001.001. Agrandir les quatre trous de montage à droite du plan avec une mèche 11 mm. Assembler les moules sur le plan avec le kit de montage n° 2 (E2) fourni dans la boîte 571.003.001.001. Pour effectuer bien le montage et pour choisir un bon emplacement des trous, voir les figures sur la page 16.

Montageschritte:p. 14 - 16 **DE**

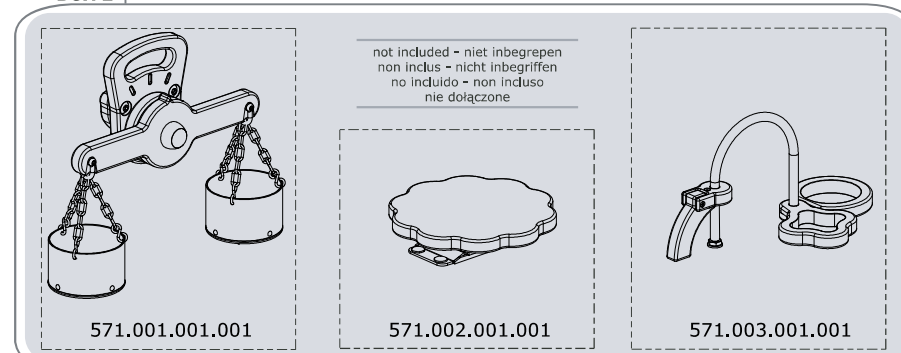
- 6 Löcher in den Säulen mit einem 11 mm Bohrer bohren. Der vertikale Abstand zwischen den Lochachsen muss zwischen 470 mm und 55 mm und der horizontale Abstand zwischen den Achsen zwischen 580 und 880 mm betragen. Siehe Bilder auf Seite 14. Den Vorgang für das Paneel durch Aufbohren vorhandener Längslöcher wiederholen.
- Optionale Montage der Waage 571.001.001.001: Zwei Befestigungslöcher auf der linken Seite der Rückwand mit einem 11-mm-Bohrer aufbohren. Die Waage an der Platte mit dem in der Verpackung der Waage befindlichen Schraubensatz Nr. 3 (D3) montieren 571.001.001.001. Zur korrekten Montage und Positionierung der Löcher die Bilder auf Seite 14 prüfen.
- Die Rückwand (A) und die Platte (B) mit dem Schraubensatz Nr. 1 (D1) und 2 (D2) an den Säulen befestigen (oder Nr. 3 (D3) und 4 (D4), Säulen 90x90mm). Die Schrauben je nach Säulendicke auf eine geeignete Länge abschneiden.
- Die Spüle am Paneelrahmen montieren.
- Optionale Montage des Drehtellers 571.002.001.001. Vier Befestigungslöcher auf der linken Seite der Platte mit einem 9-mm-Bohrer aufbohren. Den Teller an der Platte mit dem im Karton 571.002.001.001 befindlichen Schraubensatz Nr. 2 (B2) montieren. Zur korrekten Montage und Positionierung der Löcher die Bilder auf Seite 16 prüfen.
- Optionale Montage der Formen 571.003.001.001. Zwei Befestigungslöcher auf der rechten Seite der Platte mit einem 11-mm-Bohrer aufbohren. Die Formen an der Platte mit dem im Karton 571.003.001.001 befindlichen Schraubensatz Nr. 2 (E2) montieren. Zur korrekten Montage und Positionierung der Löcher die Bilder auf Seite 16 prüfen.

**ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE
MONTAGGIO - MONTAŽ****PART LIST - ONDERDELEN - LISTE DES PIÈCES - UNTERTEILE
LISTA DE PARTES - ELENCO DEGLI ELEMENTI - LISTA CZĘŚCI**

- Take all parts out of the packaging and check if anything is damaged, and if all parts are present.
- Verwijder alle onderdelen uit de verpakking en kijk of er beschadigde of ontbrekende delen zijn.
- Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez s'il y a des pièces abîmées ou manquantes.
- Holen Sie alle Unterteile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob es beschädigte oder fehlende Teile gibt.
- Saque todas las piezas del embalaje y compruebe si algo está dañado, y si todas las piezas están presentes.
- Rimuovere tutte le parti dalla confezione, controllare che niente sia danneggiato e che tutti i pezzi siano presenti.
- Wyjąć wszystkie części z opakowania, sprawdzić, czy jakiegś nie brakuje lub czy nie uległa zniszczeniu.

BOX 1**BOX 1**

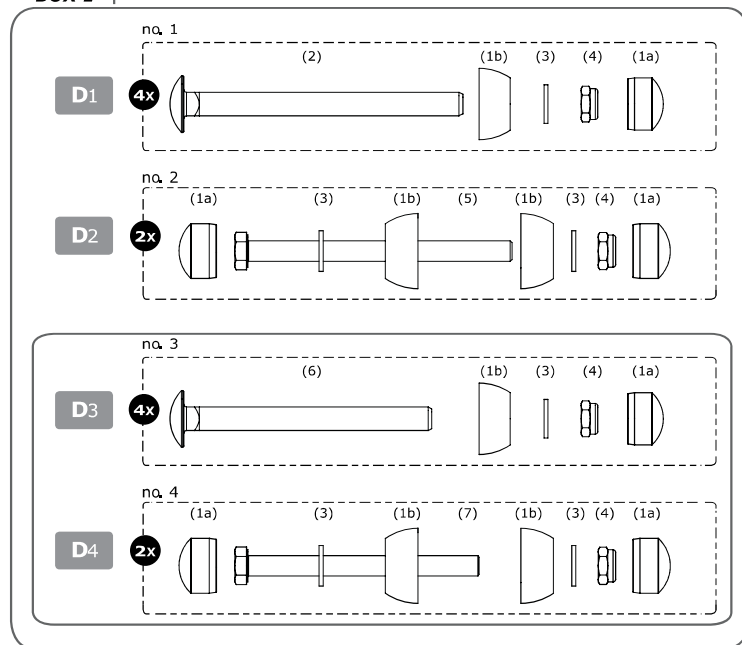
- | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A back panel
achterpaneel
panneau arrière
Rückplatte
panel trasero
pannello posteriore
tylny panel | B worktop
blad
plan
Arbeitsplatte
encimera
panel
banco
blat | C sink
gootsteen
évier
Spüle
fregadero
lavello
zlew | D hardware set
ijzerwarenset
quincaillerie
Schraubensatz
ferreteria
ferramenta
zestaw montażowy |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

BOX 2

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE MONTAGGIO - MONTAŻ

**HARDWARE - IJZERWAREN - QUINCAILLERIE - SCHRAÜBENSATZ
FERRETERIA - FERRAMENTA - ZESTAW MONTAŻOWY**

BOX 1



EN

- (1a) bolt cover for bolt M10 - part 1
- (1b) bolt cover for bolt M10 - part 2
- (2) carriage bolt M10x150
- (3) plain washer M10
- (4) safety nut M10
- (5) hexagonal head cap screw M10x190
- (6) carriage bolt M10x125
- (7) hexagonal head cap screw M10x150

DE

- (1a) Bolzenabdeckung für Bolzen M10 - Teil 1
- (1b) Bolzenabdeckung für Bolzen M10 - Teil 2
- (2) Schlossschraube M10x150
- (3) Unterlegscheibe M10
- (4) Sicherungsmutter M10
- (5) Sechskantschraube M10x190
- (6) Schlossschraube M10x125
- (7) Sechskantschraube M10x150

NL

- (1a) afdekdop voor bout M10 - deel 1
- (1b) afdekdop voor bout M10 - deel 2
- (2) slotbout M10x150
- (3) vlakke sluitring M10
- (4) borgmoer M10
- (5) zeskantbout M10x190
- (6) slotbout M10x125
- (7) zeskantbout M10x150

ES

- (1a) tapa para perno M10 - pieza 1
- (1b) tapa para perno M10 - pieza 2
- (2) perno de transporte M10x150
- (3) arandela M10
- (4) tuerca de seguridad M10
- (5) tornillo M10x190
- (6) perno de transporte M10x125
- (7) tornillo M10x150

PL

- (1a) maskownica M10 - część 1
- (1b) maskownica M10 - część 2
- (2) śruba zamkowa M10x150
- (3) podkładka M10
- (4) nakrętka samokontrująca M10
- (5) śruba z łbem sześciokątnym M10x190
- (6) śruba zamkowa M10x125
- (7) śruba z łbem sześciokątnym M10x150

FR

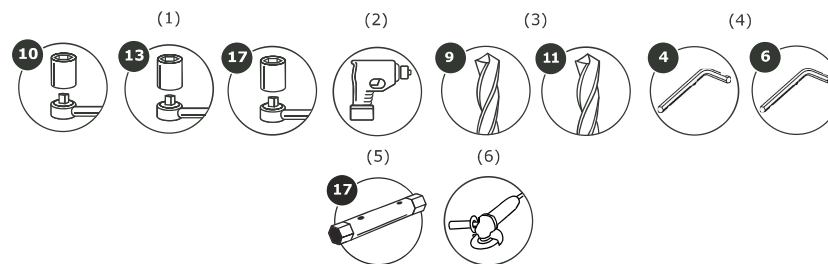
- (1a) cache-écrou pour boulon M10 - parti 1
- (1b) cache-écrou pour boulon M10 - parti 2
- (2) vis à tête bombée M10x150
- (3) rondelle platte M10
- (4) écrou de sécurité M10
- (5) vis à tête hexagonale M10x190
- (6) vis à tête hexagonale M10x125
- (7) vis à tête hexagonale M10x150

IT

- (1a) cappuccio per bullone M10 - parte 1
- (1b) cappuccio per bullone M10 - parte 2
- (2) bullone di trasporto M10x150
- (3) rondella piatta M10
- (4) dado di sicurezza M10
- (5) bullone M10x190
- (6) bullone di trasporto M10x125
- (7) bullone M10x150

ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE MONTAGGIO - MONTAŻ

**TOOLS - GEREEDSCHAP - OUTILS - WERKZEUGE
HERRAMIENTAS - STRUMENTI DA LAVORO - NARZĘDZIA**



EN

- (1) ratchet spanner with cap 10, 13, 17
- (2) drill
- (3) drill, diameter 9, 11 mm
- (4) allen key 4, 6 mm
- (5) tubular spanner 17 mm
- (6) angle grinder

FR

- (1) clé à cliquet avec douille 10, 13, 17
- (2) foreuse
- (3) foret diamètre 9, 11 mm
- (4) clé hexagonale 4, 6 mm
- (5) clé tubulaire 17 mm
- (6) meuleuse d'angles électro-portative

ES

- (1) llave de trinquete con boca del 10, 13, 17
- (2) taladro
- (3) taladro de diámetro 9, 11 mm
- (4) llave hexagonal 4, 6 mm
- (5) llave tubular 17 mm
- (6) amoladora angular

PL

- (1) klucz z grzechotką i nakładką 10, 13, 17
- (2) wiertarka
- (3) wiertło o średnicy 9, 11 mm
- (4) klucz imbusowy 4, 6 mm
- (5) klucz rurowy 17 mm
- (6) szlifierka kąтова

NL

- (1) ratelsleutel met dop 10, 13, 17
- (2) boormachine
- (3) boor, met diameter 9, 11 mm
- (4) inbussleutel 4, 6 mm
- (5) buissleutel 17 mm
- (6) haakse slijper

DE

- (1) Universalschraubenschlüssel mit Aufsatz 10, 13, 17
- (2) Bohrmaschine
- (3) Bohrer, Durchmesser 9, 11 mm
- (4) Innensechskantschlüssel 4, 6 mm
- (5) Steckschlüsseloberteil 17 mm
- (6) Winkelschleifer

IT

- (1) chiave a cricchetto con attacco da 10, 13, 17
- (2) trapano
- (3) trapano 9, 11 mm
- (4) chiave esagonale 4, 6 mm
- (5) chiave tubulare 17 mm
- (6) smerigliatrice angolare